

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction  
**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses  
**Band:** 2 (1913)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SA. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS

### A HORGEN



Seule fabrique suisse de meubles en bois courbé  
(chaises viennoises) et de meubles découpés à la scie

pour cafés, salles à manger, vestibules, restaurants,  
salles de concert, de théâtre et de cinématographes.

Fabrication élégante et soignée suivant dessin de l'architecte ou d'après les modèles de la maison.

Représentants partout. 12 Références de 1<sup>er</sup> ordre.

Echantillons et prospectus n° 620 p gratis et franco  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

## Toitures idéales

par le „STRAPAZOID“  
aspect similaire au cuir et au caoutchouc


9. Demandez le prospectus n° 620 a  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

## Isolateurs contre l'humidité

Employez les plaques imperméables  
„KOSMOS“ à circulation d'air

DEMANDEZ notre nouveau  
Catalogue général n° 12  
pour  
APPAREILS SANITAIRES  
en gros

Marques: „DOULTON“  
„FARNLEY“



TROESCH & Co.  
BERNE

142



# LESSIVEUSES

## avec Foyer réfractaire

17

AFFOLTER, CHRISTEN & Co., BALE

— Succursales à BERNE ■ LAUSANNE, 12, Avenue Ruchonnet ■ ZURICH —

Nouveau !

Le réservoir et la couleuse sont réunis à L'AUTOGENE, soudure résistante au feu même s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir

position de Bagatelle est un premier jalon planté sur un terrain nouveau dont la fécondité est certaine. Car de tous côtés se manifeste, dans le public, une grande bonne volonté et un vif désir de « Nouveauté française ». C'est à retrouver l'ordre et la régularité architectonique du jardin français, mais en le transformant pour utiliser toutes les

ressources nouvelles dues à l'habileté et à la science de nos horticulteurs et pour le mieux adapter à nos habitudes et à nos ressources que tendent les efforts les plus récents de nos jardiniers. L'art du jardin est chez lui en France; il doit s'y relever et y progresser comme les arts du logis et du mobilier.

## Parquets hygiéniques LITOSILO

en bois artificiel sans joints. — Spécialité de la maison depuis 12 ans. — Notices, échantillons et références sur demande.

118

**CH. H. PFISTER & Cie., BÂLE**



### PORTES TOURNANTES

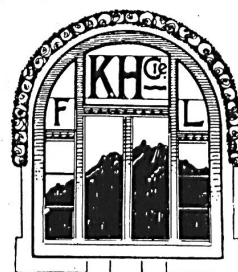
Fabrique spéciale

**Grothkarst & Co**

76 **Hambourg 6**  
Carolinenstrasse 3

Téléphone: Groupe I, N° 4585

### Fabrique de fenêtres et menuiserie mécanique **Kamer-Herber & Cie, Lucerne**



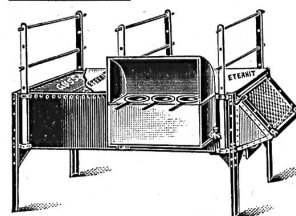
**Henri Herber, Successeur**  
**Neustadtstrasse 22-24**

**Spécialités:** 97

FENÊTRES SIMPLES et à COULISSES, de construction basée sur les expériences de plusieurs années. Exécution moderne dans tous les genres de bois. Entreprise de VITRERIE et MENUISERIE en Suisse et à l'étranger. Travail soigné. Exécution prompte. Conditions avantageuses. :: Livraison et pose de glaces pour devantures  
Téléphone 530 :: Télégr.: Kamerherber, Lucerne

### Fourneau à fondre la colle et sécher le bois - à l'usage spécial des menuisiers -

**Avantages:** Simple, pratique, solide. Brevet 61037. Brevet français déposé. Prix modérés. Références à disposition.



Représentant pour la Suisse romande et la Zone:

**Joseph Schmitz, Genève**  
rue du Commerce 5

Prospectus et offres détaillées gratuits et sans engagements par 116

**OTTO MAIER**  
Ferbantier, OLTEN

## I.W. ZANDERS BERGISCH GLADBACH (PROVINCE RHÉNANE)

7 machines à papier/6 cuves | Papiers à la mécanique et  
Production journalière: | à la forme pour le dessin et  
80 000 Kilogr. de papier | l'aquarelle.

Papiers à dessin transparents pour détails.  
Echantillons gratuits et franco sur demande.

Pour tous renseignements s'adresser à la maison  
**GEBRÜDER SCHOLL ZÜRICH**

## PARQUETERIE TOUR-DE-TRÊME (GRUYÈRE) Fondée en 1846

Parquets simples et de luxe. Grandes provisions de bois; séchage perfectionné. Travail soigné et garanti.

Représentants: Jules Chappuis, parqueteur, 55, Chemin Vert, Genève.

Frédéric Regamey, parqueteur, Clos Noirmont, Avenue d'Echallens, Lausanne.

J. Dula, parqueteur, Stalden à Fribourg.

Eug. Maléus, menuiserie, 12 a, rue 1<sup>er</sup> mars à la Chaux-de-Fonds.

145

## FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S. A. ci-devant RUEF

se recommande pour l'installation de chauffages centraux de tous systèmes, services d'eau chaude, bains, buanderies, séchoirs etc.

8

### FONDERIE DE FER ET MÉTAUX

:: Fabrication de Chaudières et Corps de chauffe en tous genres ::

## Henri Brändli

HORGEN

Isolations  
Asphaltages en tous  
genres pour  
Travaux publics

Bâtiments  
Chemins de fer

Chaussées, Dessicca-  
tion, Eau souterrain  
d'effort, etc.

Parquet  
sur Asphalte

Meilleures  
références

Télégr.:  
Henri Brändli



Carrelage  
de bois mis  
en Asphalte

Feutre et  
tapis  
isolant

Asphalte  
isolant

Service  
soigné

Téléphone  
No. 38 66

## Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ: Plaques isolatrices asphaltées en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

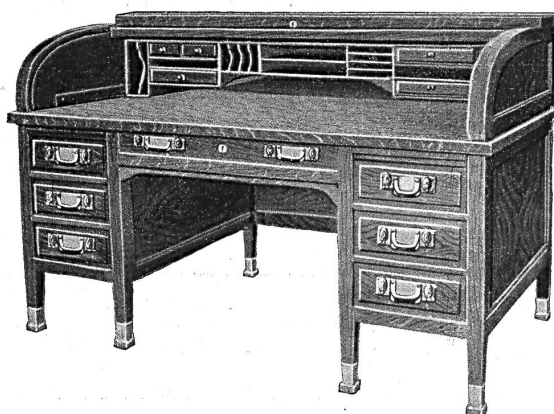
## Fabrique suisse de meubles de bureaux

Ruchser, Aubry & C<sup>ie</sup>

Bremgarten (Argovie)

Fondée en 1902

Téléphone n° 60

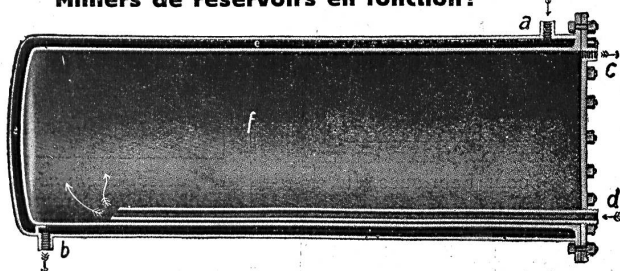


Établissement spécial  
le mieux installé de la Suisse

155

## EAU CHAUDE EN MASSE rend le RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE à DOUBLE MANTEAU

Milliers de réservoirs en fonction!



38

avec chauffage indirect  
BREVET MAYORAL

Le plus grand rendement calorifique de tous les réservoirs d'eau chaude à chauffage indirect.

Il peut être installé horizontalement ou verticalement.

**J. MAYORAL, ZOFINGUE**

Première fabrique suisse de récipients, réservoirs, chaudières, tuyaux, etc., soudés à l'autogène, de tout genre et pour toutes pressions. ☒ ☒ Prix courant sur demande.



Rennes. Destruction des insectes nuisibles. La station entomologique de la Faculté des Sciences de Rennes fournit gratuitement tous les renseignements concernant les moyens à employer pour détruire les insectes nuisibles.

Ecrire à M. F. Guitel, professeur à la Faculté des Sciences de Rennes en lui envoyant le nom ou un échantillon de l'insecte à détruire.

# TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C<sup>o</sup> S. A.

ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10

53

## Linoléums — Tapis en tous genres — Tapis d'Orient

Références et attestations à disposition — Echantillons — Représentants sur désir — Devis gratuits

Ne s'oxyde pas  
Ne brûle pas  
Est très durable

Se place sur les  
cheminées vieilles  
ou neuves, avec ou  
sans paratonnerre



Ecarte  
les incommodités  
de la fumée 115

Couvrable en trois  
— grandeurs —

Breveté — Patente  
Fédérale n° 56300



## Batons blindés

tordus et durcis, de qualité absolument prouvée, fabriqués par

**Berne Wiedemar Berne**

Fabrique spéciale de coffres-forts

Bureaux et magasins: Rue d'Aarberg, 42

Maison fondée en 1862

## Asphaltage.

Fabrique moderne de carrelages en ciment comprimé.  
Carrelages en grès céramique.

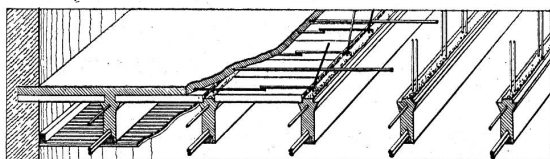
Revêtements de faïence. Mosaïque en tous genres. 126

**MICHEL TOGNA-PEDROLI**

Avenue de Beaulieu, LAUSANNE. Téléphone 2014.

## PLANCHERS EN BÉTON ARMÉ

— SYSTÈME BOREL — (BREVETÉ)  
INSONORES ET D'EXÉCUTION RAPIDE



REPRÉSENTANTS:

Districts de Lausanne et Vevey, Cantons de Fribourg et Valais. 78  
Bureau d'études W. Martin, ingénieur, avenue Ruchonnet, Lausanne.  
Concessionnaires pour l'application: Fischer-Reydell, entrepreneurs, Fribourg;  
Fischer-Reydell et Pasquier, entrepreneurs, Lausanne.

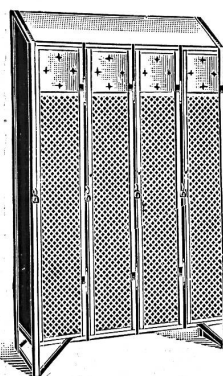
## Christen & Tobler, Lugano

Etablissement pour la fabrication des  
Carrelages en ciment et en mosaïque 98

Grand assortiment. Prix modérés. Echantillons et Album gratuits.

## Kempf & Cie.

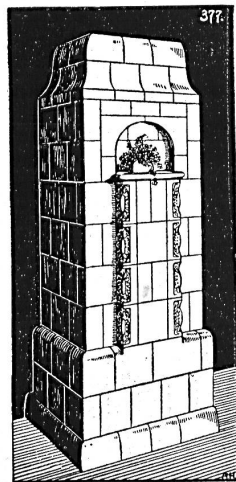
Herisau



**Armoires pour habits**

pour Fabriques, etc.

La plus ancienne maison de cette branche. Convient à toutes les entreprises. Prospectus à disposition. Fabrication solide. Prix réduits. 55



Poêles, Cheminées  
Fontaines, Revêtements  
Poêles portatifs 4

Fabrique de poêles  
Wannenmacher S. A., Bienne

## Planchers suédois, marque „Cheya“

sans joints, incombustibles, s'adaptent sur béton, vieux planchers, escaliers. — Linoléums et sous-sol. — Se charge également de tous travaux en France. — Prix modérés.

**A. MERMOD, fabricant, YVERDON**

77

## VITRAUX D'ART ANCIENS

Restauration □ Copie

— HANS DRENCKHAHN, peintre sur verre —

Vitraux en tous genres. Spécialités: Peinture d'armoiries, entreprises de vitraux d'art et vitrerie de bâtiments.

Téléphone 1159.

143

Berne, Effingerstrasse 4. — Thoun, Innere Ringstrasse 16.

## Perforatrices et compresseurs

Vente :: Location

121

**E. Miauton, Montreux**

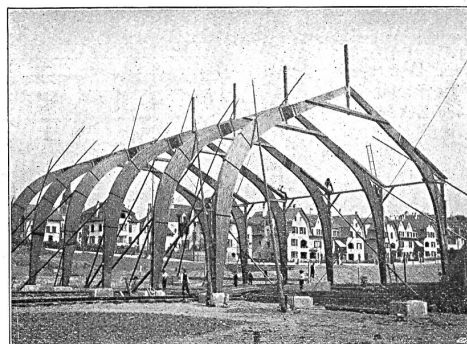
## Société Suisse des Usines Éternit Niederurnen

30



Couverture en Éternit vieux style allemand :: Les faîtes, :: couloirs et lucarnes entièrement couverts en Éternit ::

## SOCIÉTÉ SUISSE POUR NOUVELLES CONSTRUCTIONS EN BOIS „SYSTEME HETZER“ S. A., ZURICH



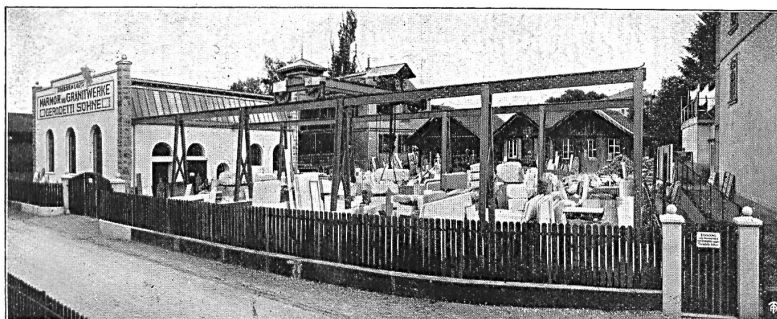
Brevets suisses N<sup>os</sup> 24405, 33871, 40409, 50660

FERMES SPECIALES en tout genre, pour grandes portées et surcharges quelconques :: POUTRES et PANNES composées, pour portées jusqu'à 12 m :: CHEVRONS CINTRÉS de toute espèce

Solidité excessive :: :: Rapidité d'exécution :: :: Simplicité Economie :: Longues expériences :: Excellentes références

85 Projets et offres, surveillance des travaux, catalogues et renseignements par la société

Concessionnaire pour la Suisse romande:  
Ed. BUGNION, Entreprise de Charpentes, Lausanne



Téléphone 2.66

Prix modérés

Références de 1<sup>er</sup> ordre : Echantillons à disposition :

## Marbrerie Gerodetti fils Aarau

127

Etablissement installé  
avec les machines les plus  
perfectionnées

Exécution de tous travaux  
en marbre

## Buanderies à force motrice :: Appareils de nettoyage par le vide

Ernst Oelhafen, Ingénieur  
Zurich, Rütistrasse 8

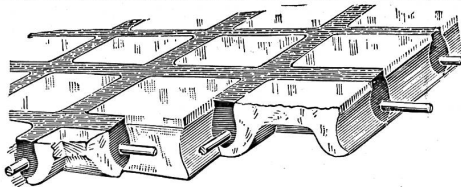
Meilleures références :: Devis sur demande

Louis Guertler  
Berne, Florastrasse 20

### Renseignements techniques

**Emploi du plâtre coulé dans la construction. (Fin.)** Pour l'industrie du bâtiment, cette invention a une très grande portée.

L'emploi des parois en plâtre coulé (Universal - Gusswände) qui peuvent être employées soit comme supports, soit comme cloisons, réduit considérablement le prix de revient des constructions. — Une paroi en plâtre, avec une surface propre, coûte, selon les circonstances, de 3 à 20 M. le mètre carré. La même paroi avec deux surfaces propres de 6 à 40 M. le mètre carré. Des portes de dimensions normales (1 x 2 m.) peuvent être livrées finies pour le prix de 30 à 100 M. Des



### Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

**Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre**

Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière.

Représentant: Rob. LOOSER, Zurich 7, Kreuzplatz, 1

parois et des portes creuses peuvent rendre de grands services dans des locaux qu'on veut mettre à l'abri de l'humidité, du bruit et des intempéries; elles coûtent 2 M. de plus par mètre carré.

Le plâtre coulé sera particulièrement à sa place dans les vestibules et corridors, car il possède toutes les qualités d'un d'un bon revêtement de paroi. Il a une belle apparence, il constitue un excellent isolateur et peut être facilement nettoyé. Toutes ces qualités rendront son emploi de plus en plus fréquent.

Sous-sols à deux étages. L'élévation des prix du terrain dans le centre de Berlin oblige les constructeurs à utiliser le plus possible les parcelles à bâtir. Comme les règlements municipaux imposent des limites de hauteur qu'il est impossible de dépasser, on a cherché à développer les bâtiments en profondeur en construisant des caves à deux étages. (A suivre.)

**Nouveau! 99 Nouveau!**

Lampe pour l'éclairage de bâtisses à brûleur inextinctif (d'environ 300 bougies).

Brevet suisse :: D. R. P.

**BERNHARD MARGRETH**

LOCARNO :: ZURICH :: RHEINFELDEN

**Nouveau! Nouveau!**

**INDURIN**

(Taine)

Couleur reconnue solide comme enduit à l'intérieur et à l'extérieur.

Produit excellent qui remplace à bon marché la couleur à l'huile et la détrempe.

Peintures claires et mates.

Demandez le prospectus à

**MARTIN KELLER**

ZURICH I 63

### GARRIÈRES DE GRANITS D'URI ET DU TESSIN

**J. Regli, Loretz & Walker, Wassen (Uri)**

Exécution en carrières de tous travaux en pierres de taille Granit d'URI pour socles, bordures, marches □ Granit du TESSIN pour marches, pailers, dallages □ Granit de VERZASCA pour revêtement d'escaliers en béton armé et dallages depuis 5 cm d'épaisseur

Représentant: L. KOCH, avenue de la Gare 3, LAUSANNE

### R. Morgenthaler, Berne

**Fabrique I: Weihergasse 8-10.**

Manufacture spéciale de montures pour sièges rembourrés et de meubles-sièges modernes. Mobilier pour clubs. Ameublements de salon en bois naturel. Divans. Divans-lit „Chemin de fer“, brevet +. Exposition permanente de 4 à 500 montures à rembourrés.

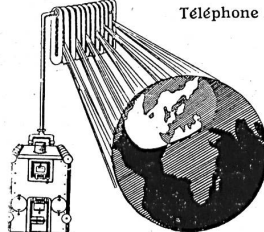
**Fabrique II: Sulgeneckstrasse 54 a, b, c.**

Manufacture spéciale pour l'aménagement complet de villas, hôtels, cafés, etc. Salons et chambres modernes.

### E. PRÉBANDIER & FILS

**Chauffage central**

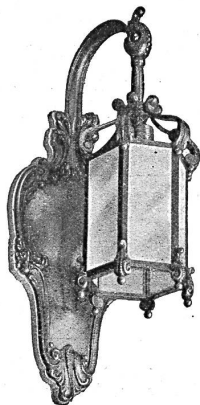
Téléphone



**Cuisine, Bains**

Devis et Projets gratuits 146

Neuchâtel, Lausanne, Genève



*Alb. Riggenbach*

*Spalenring 158*

*Bâle*

*Appareils d'éclairage  
et ateliers pour tous les travaux  
d'arts en métaux*





## GRANITS DU TESSIN

Société anonyme H. Schulthess

Siège à PERSONICO :: Capital fr. 300,000.—

Direction à LAVORGIO (Tessin) :: Téléphone n° 9

Escaliers, Balcons, Soubassements, Travaux de façade

SPÉCIALITÉS: Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés, gneis blanc pour revêtements d'escaliers en fer ou en béton armé. Références de 1er ordre.

Représentants:

135

à Genève: Mr. A. GUELPA, rue du Stand, 53

à La Chaux-de-Fonds: Mr. R. CHAPALLAZ, architecte

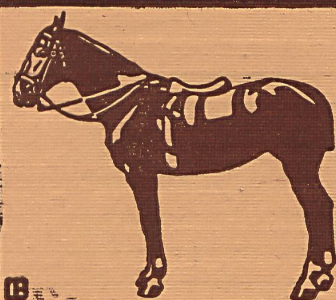
Pieterlen bei Biel **E. Beck** Perles près Bienne

Télégramme: PAPPBECK

Téléphone

Fabrik für  
la Holzzement  
Isolierplatten, Dachpappen  
Isolierteppiche  
Korkplatten  
und sämtliche  
Teer- und Asphaltfabrikate  
Deckpapiere  
roh und imprägniert, in nur  
bester Qualität, zu billig-  
42 sten Preisen

Fabrique pour  
Carton bitumé  
Ciment ligneux  
Plaques d'Asphalte  
pour Isolations en tous  
genres  
Tapis d'Isolations  
Goudron minéral raffiné  
Trinidad épurée  
Tous les produits d'As-  
phalte et de Goudron



**GEBRÜDER  
LINCKE  
ZÜRICH**

**PFERDE  
STALLUNGEN**

58

32

**ATELIERS POUR  
CONSTRUCTIONS  
D'ARTS  
EN MÉTAUX**

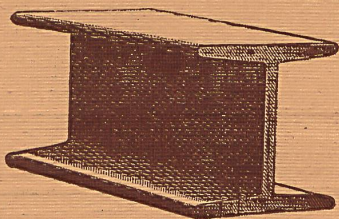
Lustreries :: Bronzes  
Travaux ciselés  
Grillage métallique  
Revêtements  
pour radiateurs

Beundenfeldstr. 32  
Téléphone 4100



**Max Schmidt & Cie, Lausanne**

**Fers  
I B**



**Profilés  
spéciaux**

25

de Differdingen

LARGE PLAT, **L**, ZORÉS, CORNIÈRES

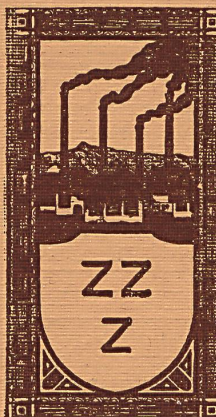
**Ziegel A.-G.  
Zurich**

(Grandes tuileries de Zurich)

Tuiles plates et tuiles à  
emboîtement **H** Hourdis

Briques de parement • Drains

Briques creuses spéciales  
pour couvertures en béton



**Stalpit**

**Revêtement pour murs, breveté**

ÉLÉGANT, LAVABLE, IMPERMÉABLE, DÉSINFECTABLE  
SANS SOLUTION DE CONTINUITÉ, ADHÉRENCE ABSOLUE  
RÉSISTANCE COMPLÈTE À L'ACTION DE LA LUMIÈRE  
S'APPLIQUE DIRECTEMENT & SANS COLLE  
SUR LE MUR PLÂTRÉ

101 Représentants exclusifs pour la Suisse française:  
**BUHLER & STUDER, ARCHITECTES, BERNE**

Le  
crochet  
X  
est le  
véritable  
crochet  
pour  
tableaux,  
miroirs,  
pendules,  
etc.



En vente dans toutes les maisons  
de fournitures pour bâtiments

Le  
crochet  
X  
est  
prescrit  
dans les  
baux  
par le  
proprié-  
taire.  
Le public  
l'aime.

119



La meilleure machine à écrire  
**STÖWER RECORD**



**Schlicht & Co., Zurich**  
E. Dietrich, 4, Rue Centrale, Lausanne



141

Papiers héliographiques, à calquer, de détails, millimétriques et autres papiers techniques, toiles à calquer, encre de Chine, couleurs, matériel de dessin de première qualité, appareils à :: héliographe fournit à prix modérés et rapidement ::  
G. Suter-Glogg, Bâle 7, commerce de papiers techniques, Membre de la S.T.S.

**Usines alsaciennes d'Émulsions S.A.R.L.**

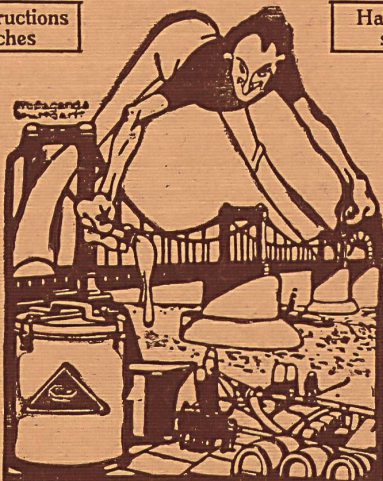
Strasbourg (Alsace)  
**MATÉRIAUX D'ISOLATION**

:: POUR CONSTRUCTIONS EN TOUS GENRES ::  
**EMULSION D'ASPHALTE „POROLITH“**  
:: pour crépis étanches et enduits imperméables ::  
**Plaques d'Asphalte élastiques „MAMMOUTH“**  
pour caves, fondations, terrasses, ponts, tunnels, etc.  
:: COULEURS ANTI-ROUILLE „EWEOL“ 81 ::

Constructions  
sèches

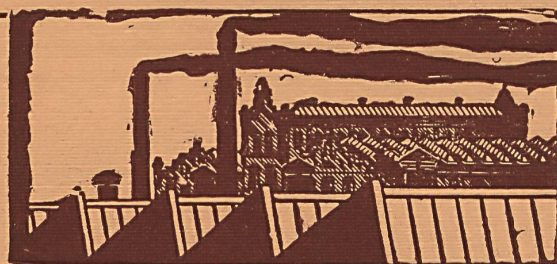
Habitations  
saines

REPRÉSENTANTS :  
Koch & Co., Matériaux de Construction, Bâle.  
Fr. Kahl, Ingénieur, Ottikerstrasse 25, Zurich 6.  
Pino Poncini, Matériaux de Construction, Locarno.



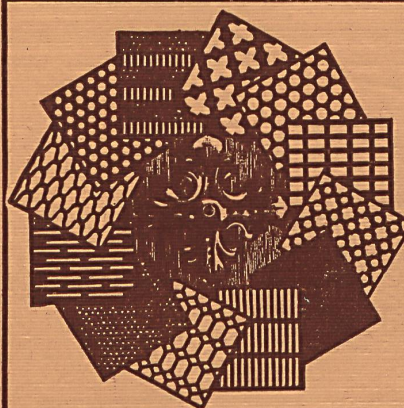
REPRÉSENTANTS :  
Chappuis & Schaeublin, Matériaux de Construction,  
La Chaux-de-Fonds.  
J. Rod, Carrelages et Revêtements, Lausanne.  
Hb. Guep, Matériaux de Construction, Genève,  
rue du Stand 53.

Exposit. Internation. du Bâtiment Leipzig 1913. „Médaille d'Or de la Ville de Leipzig.“ La plus Haute Récompense pour les Matériaux d'Isolation.



**TOITURES EN VERRE**  
SANS MASTIC

G. Zimmermann, Stuttgart  
Louis Koch, Avenue de la gare 3, Lausanne



**H. Heer & Cie**  
Olten

92



Fabrication  
spéciale de  
tôles perforées  
en tous métaux